



# **M.A. in Conference Interpreting**

A 1-year program that fully prepares you to enter the interpreting industry as a professional conference interpreter.



# A GLANCE

## **The M.A. in Conference**

**Interpreting provides a solid grounding in Interpretation Theory with 300 hours of hands-on training in simultaneous and consecutive interpreting and sight translation from both English to Greek and Greek to English. Half of your training is done in our Interpreting Lab using interpreting booths.**





# The Program at a Glance

## Duration

1 year full-time  
2 years part-time

## Language

English

## Courses

11+Thesis

## Delivery Mode

On-site

## Strengths of the Program

Learn Conference Interpreting as it's practiced today—with some of the most experienced interpreters in the industry

### Practice-Based

You receive 300 hours of hands-on training in simultaneous and consecutive interpreting and sight translation. 50% of the training is done in interpreting booths. You'll also get experience in interpreting under real-world conditions through at least 5 mock conferences, which often draw on preparation material that instructors have used in actual assignments. You will provide interpreting services to conferences, events and festivals.

### Top Faculty

You'll be taught by a team of top professionals who interpret at major international conferences and festivals, the European Commission, ministries and government agencies, TV stations, embassies and international athletic events.

### EU-Aligned

The program is aligned with training recommendations of the Directorate General for Interpretation (SCIC) of the European Commission. Upon completion of the program, you'll be well positioned to sit for the Commission's accrediting tests for interpreters.

### 360 Learning

You practice all three major forms of conference interpreting and in both directions, English to Greek and vice-versa. The material you work with covers a variety of topics, including EU, international politics, business, law, and medicine, in a broad range of formats.

### Individual Attention

With your faculty mentor, student-centered teaching and small-sized classes, you receive individual attention to your needs and the opportunities to develop your talents and strengths.



A photograph of three students in a library. A woman on the left is looking at a woman in the center who is smiling. A man on the right is looking at the woman in the center. They are surrounded by bookshelves filled with books.

## Financial Aid & Scholarships

Hellenic American University admits students on the basis of academic promise and not on their ability to pay.

We provide guaranteed scholarship aid to students with demonstrated financial need.

More than 90% of our students received some sort of financial assistance in the 2019-20 academic year.

For more information on our financial aid program, contact an Admissions officer at the College.


## Admission Requirements

Minimum requirements for admission to the MACI program are:

- An undergraduate degree from an accredited college or university with at least a B (3.0) grade point average;
  - Evidence of proficiency in English, if your native language is not English;
  - Evidence of proficiency in Greek, if your native language is not Greek;
  - An oral sight translation test in which you are asked to read a text from the source language directly into the target language.

## A Few Words from the Director

**Petros Romaios**

A portrait of Petros Romaios, the Director. He is a man with a beard and glasses, wearing a dark jacket over a grey t-shirt. He is looking slightly to the right of the camera.

Prospective students often ask what it takes to be able to interpret simultaneously without delay—or indeed if it's even possible. We show them that it is and equip them with the techniques and skills to do it. Students develop these competencies in their courses but also gain experience in interpreting in real-life working scenario by participating in actual conferences as auditors and interpreters and in mock conferences we organize for them.

We see our students as marathon runners of a sort, whose training demands perseverance and cumulative effort. As a runner myself and professional conference interpreter, I'll help you explore this challenging yet rewarding territory and work with you to develop your interpreting skills, ability to handle the unexpected and... stamina!

# Overview of the M.A. in Conference Interpreting

The core courses provide a foundation in interpretation studies and introduce you to the theoretical and conceptual framework of the discipline as well as to research tools. Through actual practice you'll acquire skills in handling consecutive and simultaneous interpretation situations in their respective language pairs. You'll also receive intensive training in using resources and equipment available to interpreters in professional settings.

## Master of Arts in Conference Interpreting

### Core Courses

33 credits | 11 courses

### Thesis

3 credits | 1 course

### Required Core Courses:

- Introduction to Interpretation Theory
- Introduction to Interpretation Practice
- Consecutive Interpretation I, II, III
- Summarizing for Interpretation
- Simultaneous Interpretation I, II, III
- Introduction to International Organizations

### Seminar:

#### Use of English in EU Interpretation

Seminar gives you the opportunity to explore in greater depth current issues in the field of interpretation. Topics may change from year to year, depending on staff availability and student interests.





# What Students Are Saying About the Program



The M.A. in Conference Interpreting (MACI) Program is perfectly designed to provide students with an in-depth knowledge of the Conference Interpreting field.

For me, a highlight of the program would definitely be the Mock Conferences, delivered by professional, practicing interpreters who generously provide their language-specific insight, as well as their experience acquired within today's working environment.

I am more than happy to be a student in the MA in Conference Interpreting and I feel deeply grateful for all the support and mentoring I have been offered for my academic and professional development.

I would definitely recommend this program to all aspiring interpreters who are serious about both their studies and their professional growth.

**Katerina Papamarkou, MACI '20**  
*Translator-Interpreter*



As a qualified translator but self-taught public-sector interpreter working with law enforcement, I decided to attend the MACI to learn the interpreting methods and techniques that would allow me to become more effective in my work. The program fully met my expectations. It prepared me well for work in formal settings such as high-level international meetings and conferences. And it was taught by a team of highly qualified instructors, all of them professional interpreters, who not only conveyed their knowledge but also instilled in us a strong sense of discipline, self-confidence, and professionalism. I strongly recommend it.

**Chara Katsarelia, MACI '20**  
*Translator-Interpreter*

CA



# Professional Opportunities

## Career Paths

### Field Exposure

Gain first-hand understanding of how conference interpreter actually work by auditing actual conferences alongside a professional interpreter.

### Interpreting Experience

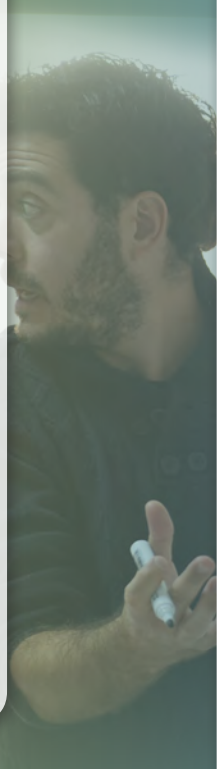
Acquire real-world interpreting experience by serving as a pro bono interpreter at conferences and meetings of NGOs with which the MACI program regularly cooperates.

### Networking

Begin to build your own network of professional contacts by attending workshops and colloquia in the field.

### Professional Memberships

As a graduate of the MACI program, you'll be eligible for membership in the Hellenic Association of Conference Interpreters, the only professional interpreters association accredited by the Greek courts.



Nearly 95% of our MACI graduates are employed or self-employed, the majority in positions relevant to their field of study\*. Alumni have found work in positions such as:

- Freelance interpreters
- Translators
- Marketing professionals
- Customer service representatives
- Journalists
- High-profile administrative staff in bicultural organizations and other NGOs
- Instructional staff in higher education

Other career options for MACI alumni include community interpreters, escort interpreters and travel guides.

\*Figures relate to the 78% of alumni for whom data is available from the 2018 Hellenic American College Alumni Employment Survey.


# CAREER PATHS





Massalias 22  
10680 Athens,  
Greece

Tel: +30 210 3680950  
info@haec.gr  
www.haec.gr

 [www.facebook.com/HellenicAmericanCollege](http://www.facebook.com/HellenicAmericanCollege)

Hellenic American College has signed a cooperation agreement with Hellenic American University (New Hampshire, USA) that enables the College to offer the University's undergraduate and graduate degree programs at its facilities in Athens. Upon successful completion of their studies and the fulfillment of all degree requirements as specified in the relevant University Catalog, participants in these degree programs are granted a degree directly from Hellenic American University.



Hellenic American University is accredited by the New England Commission of Higher Education (NECHE).

Hellenic American University's degree programs are regulated, approved, and regularly monitored by the New Hampshire Department of Education, Division of Higher Education – Higher Education Commission.

Hellenic American College and Hellenic American University do not discriminate on the basis of race, color, national and ethnic origin, gender, sexual orientation, age, religion, physical disability, or veteran status in the administration of their educational policies, admissions policies, scholarship and loan programs, and athletic or other school-administered programs.

